

**“Au fond du Temple Saint”**  
from  
**“The Pearl Fishers”**  
**Georges Bizet**

**Arranged for Band by Simeon Loring**

**INSTRUMENTATION**

- 1 Condensed Conductor's Score**
- 1 Trumpet Solo in C**
- 1 Baritone Solo BC**
- 1 Harp**
- 5 1<sup>st</sup> Flutes in C**
- 5 2<sup>nd</sup> Flutes in C**
- 1 1<sup>st</sup> Oboe**
- 1 2<sup>nd</sup> Oboe**
- 1 1<sup>st</sup> Bassoon**
- 1 2<sup>nd</sup> Bassoon**
- 1 Eb Clarinet**
- 6 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Bb Clarinet**
- 6 3<sup>rd</sup> Bb Clarinet**
- 2 Eb Alto Clarinet**
- 2 Bb Bass Clarinet**
- 3 1<sup>st</sup> Eb Alto Saxophone**
- 3 2<sup>nd</sup> Eb Alto Saxophone**
- 2 Bb Tenor Saxophone**
- 1 Eb Baritone Saxophone**
- 4 1st Bb Cornet**
- 4 2nd Bb Cornet**
- 4 3<sup>rd</sup> Bb Cornet**
- 1 1<sup>st</sup> Trumpets**
- 1 2<sup>nd</sup> Trumpets**
- 1 1<sup>st</sup> Horn in F**
- 1 2<sup>nd</sup> Horn in F**
- 1 3<sup>rd</sup> Horn in F**
- 1 4<sup>th</sup> Horn in F**
- 2 Baritone BC**
- 2 1<sup>st</sup> Trombone**
- 2 2<sup>nd</sup> Trombone**
- 2 3<sup>rd</sup> Trombone**
- 4 Basses**
- 1 String Bass**

(B) DUO.

44 Andante. From far in side the shrine, ar-  
 Au fond du tem - ple saint pa-  
 prayer.  
 - è - re  
 Andante. (♩=66) FL. Picc  
 ppp una corda.  
 Ped HANS. BAR \*

- rayed in Gold with flowers, a - girl then ap - peared, my  
 - re de fleurs et d'or Une femme ap - pa - rait a girl then ap -  
 Une femme appa -  
 8  
 Ped \*

mind can see her now. 45  
 crois la voir en - cor  
 - peared, my mind can see her now -  
 - rail Je crois la voir encor -  
 FL.  
 pp  
 Ped. \* Ped. \* Ped. HARD \*

Copyright 1991 by BOVACO  
 All Rights Reserved International Copyright Secured Printed in USA

Republished by BOVACO  
 Distributed by C. L. Barnhouse Co.

The crowd — who kneel in prayer —  
SADIR.

are a-mazed when they

La fou - le proster - né - e La regarde éton

see her, say-ing un - der their breath "O look,

- né - e Et murmu - re tout bas Voyez

it is the God - dess! She is there in the

c'est la di - es - se Qui dans l'om - bre se

dark - ness, with her arms raised to bless."

dres - se Et vers nous tend les bras *FZ* Son

veil is light - ly par - ted. oh

voi - - le se sou - le - ve ( )

it's a dream! What beau - ty!

The

1. *cre* *seen*  
vi - sion! ô rê - ve! Li

2. *en* *seen*

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

NADIR.

46

We have

1. *molto* *molto* *f* *p*  
ple stay bow - ing low: We Oui, c'est  
haye

2. *molto* *f* *p*  
fou - le est à ge - noux Oui, c'est

*do* *molto* *f* *p*

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

seen her, she is a god - dess, fair as

1. *el* *seen* *le, c'est* *la dé - es - se* *plus* *char -*  
*her, she* *is a* *god - dess,* *fair* *as*

2. *el - le, c'est* *la dé - es - se* *plus* *char -*

*W.W. LOW BRASS*

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

down, a hea - ven - ly beau - ty, we have

1. *-mante* *down,* *a* *et* *hea - ven - ly* *bel* *le, oui,* *c'est*  
*heaven - ly* *beau - ty,* *oui,* *c'est* *haye*

2. *-mante* *et* *plus* *bel - le,* *oui,* *c'est*

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

seen her, she is a God - dess who des -  
 el - le, c'est la dé - es - se qui des -  
 seen her, she is a God - dess who des -  
 el - le, c'est la dé - es - se qui des -

*Voce*  
*Har*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 cends - to us be - low.

- cend - to par - us - mi nous Sou  
 - cend - to par - us - mi nous Sou  
 - seen - do. Sou

*Har*  
*2 Har*  
*8*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 - seen - do.

47 veil is light - ly par - ted, while the  
 voi - le se light - sou - le - ve Et la  
 voi - le se sou - le - ve Et la

*cre.*  
*8*  
*crese.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 - seen - do.

crowd - are - bow - ing. f. low.  
 foule *orese* est à ge - noux.  
 crowd are bow - ing. f. low.  
 foule est à ge - noux.

*8*  
*8*  
*TPTs.*  
*f*  
*17*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*  
 - seen - do.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. Ped.

dim. RIT

48 *slow - ly* she makes her way now through the

Mais à tra - vers la fou - le el - le

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

crowd, pray'ing de - vout - ly: But her

s'ouvre un pas - sa - ge Son long

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

ve - il by now con - ceals — her face com -

voit le dé - ja nu - nous ca - che son vi -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

di - mi - nu - endo.

-plete - ly                      *Though my eyes*                      *still search*  
*VADIR.*

7. - sa - ge                      Mon re - gard                      hé - las

Ped.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \*

*it is no use —*                      [49]

Va. La cherche en vain —

Ped.                      dim.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \*

ZURGA.                      *she's gone!*                      *she's*  
*VADIR.*

El - le fuit!                      El - le

Ped.                      smorzando.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \*

*gone!*

Va. fuit!

Ped.                      rit                      \* Ped.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \* Ped.                      \*

*BOE*                      *MOLTO*

50 Récit  
ADIB.

And

all at once, in my heart

an in-sane de-sire in-

Mais dans mon â - me sou - dain Quelle é - trange ardeur s'al -

*ff* *pp* *suivez.*

flames me, a fire that drives us a -

- lu - me Ta main repous - se ma

ZURGA. *g* It's a new fire that burns me,

Quel feu nouveau me con - su - me

*ff* *ff*

part, From that hour love o - ver -

main a fire that drives us a - part. De nos cœurs l'a - mour s'em -

Ta main repous - se ma main

*ff* *ff*

came us, and it turned friend-ship to hate. *ZURGA. b2* No, let

- pa - re Et nous change en en - ne - mis. Non, que

*ff* *ff* *ff*

Passer à la page 226 en cas d'exécution de la dernière partie originale du duo.

Go on to page 226 when playing the original last part of the duet.



And<sup>no</sup>. And<sup>no</sup> ma non troppo. (♩ = 84)

He — yer!  
Non, rien!

no — — — — — one come be-tween us, Let

rien ne nous sé - pa - re, que

And<sup>no</sup> ma non troppo.

Solo CLAR. 6

He — yer!  
non, rien!

no — — — — — one come be-tween us, Let's

rien ne nous sé - pa - re, Ju -

(\*)  
let's swear to re-main as friends, as

*cresc. ed animato molto*  
Ju - rons de res-ter a - mis, Ju -

swear to re-main as friends, Let's swear to re-main as

*cresc. ed animato molto*  
rons de res-ter a - mis, Ju - rons de res-ter a -

*cresc.* *e animato.* *cresc.*

(\*) A partir d'ici, le duo correspond à une édition postérieure.  
Voir en appendice la version de 1863, page 226, 6<sup>ème</sup> mesure.  
The rest from this point is from a later edition.  
See appendix for the 1863 version, page 226, 6<sup>th</sup> bar.

friends, oh, yes! Let's swear to re-main as friends! — We have

*f roll.* 52 *p*

-rons, Oh! oui, ju - rons de rester a - mis! — Oui, c'est

friends, oh, yes! Let's swear to re-main as friends! — *p* We have

- mis, Oh! oui, ju - rons de rester a - mis! — Oui, c'est

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*suivrez.* *dim.* *p*

Ped. \* Ped. \*

Seen her, she is the God - dess who to -

el le, C'est la dé - es - se En ce

Seen her, she is the God - dess she

el le, C'est la dé - es - se qui

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

day led - you to me, — and from

jour qui vient nous u - nir — Et fi -

led you to me, — *p* And from

vient nous u - nir — Et fi -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

now I'll keep my promise, close as —  
 \_dèle à ma promesse, Comme un —

now I'll keep my promise, two  
 \_dèle à ma promesse, Je

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

bro — thers — we shall be! Great  
 frè - re je veux te ché - rir! C'est

bro — thers — we shall be! Great  
 veux te ché - rir! C'est

cresc - - - - - + w.w.

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

53 God — dess Hea — ven des-con — ded, She to —  
 el - le, c'est la dé - es - se Qui vient

God — dess Hea — ven des-con — ded, She —

el - le, c'est la dé - es - se Qui

8 - - - - -

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

day has led — you to me! — *f* NOW we shall

1. *mf* en ce jour — nous u — nir! — Oui, par — ta —

2. *mf* led you to me! — *mf* NOW we shall

vient nous u — nir! — Oui, par — ta —

*scen* — do — *f* *mf*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

tread one sin — gle path, — ne — ver a —

1. *scen* — do, — *mol* Soy — ons u —

2. *scen* — do, — *mol* ne — ver a —

— geons le mé — me sort, — Soy — ons u —

— geons le mé — me sort, — Soy — ons u —

*scen* — do *mol*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

gain to *ff* part till death! —

1. *ff* part till death! —

2. *ff* part till death! —

— mis jus — qu'à la mort! —

— mis jus — qu'à la mort! —

*ff* *ff*

Ped. \* Ped. \* Ped.

*ff* *ff*

\* Ped.